

PORTUGUÊSE

Fonte de alimentação com ciclo primário

Instruções de segurança e alerta

O equipamento somente pode ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoal técnico qualificado. Observar as normas de segurança e prevenção de acidentes nacionais.

Outras informações encontram-se respectiva na ficha técnica em www.phoenixcontact.net/catalog.

- A fonte de alimentação é um aparelho para instalação integrada.
- Montagem horizontal (borne Input CA embaixo).
- Observar os limites mecânicos e térmicos.
- Executar conexão de rede profissional e garantir proteção contra impacto.
- Dimensionar e proteger cabos conforme a máx. corrente de entrada/saída.
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para garantir proteção suficiente contra contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação em caixa de distribuição ou quadro de comando).
- A fonte de alimentação é isenta de manutenção. Consertos somente podem ser efetuados pelo fabricante.

! IMPORTANTE: Danos elétricos
Para proteção da linha, instalar um fusível de pré-proteção.
Acionar conector de encaixe apenas sem tensão.

! CUIDADO: Perigo de morte devido à choque elétrico!
Nunca trabalhe com tensão ligada.

508:
Cabo de cobre; temperatura operacional > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

A Os componentes e acessórios destinam-se exclusivamente a aplicações em áreas com perigo de explosão (classe I, divisão 2, grupos A,B,C e D) ou em áreas não ex.

B A remoção e encaixe de componentes e acessórios é permitida somente com fonte de energia desligada ou com a garantia de uma atmosfera sem perigo de explosão.

C ATENÇÃO - A substituição de componentes pode interferir na adequação para as áreas da divisão 2.

D AVISO: Uma combinação com determinadas substâncias químicas pode interferir nas propriedades de isolamento dos materiais utilizados no relé.

E Com classe I div 2 recomenda-se verificar regularmente as propriedades dos relés e, se necessário, substituir.

F Adequado para uma altitude máxima de 2000 m.

G Um interruptor/disjuntor externo que separa o equipamento de todas as peças condutoras de energia e que é caracterizado como dispositivo de separação deve estar nas proximidades.

H A função de proteção é limitada quando o equipamento não é utilizado de acordo com o uso previsto.

60950:

- Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis.
- Fechar áreas de bornes não utilizadas.

Dados técnicos

Dados de entrada
Tensão nominal de entrada
Faixa de tensão de entrada

Frequência
Consumo de energia (com valores nominais) tip.

Corrente de pico de entrada (com 25°C)/I²t tip.
Tempo permissível de falha de rede tip.
Fusível de pré-proteção admissível
AC: 1 x disjuntor - fusível recomendado

DC: Em caso de DC, conectar fusível adequado em série

Dados de saída

Tensão nominal de saída U_N / Faixa de ajuste

Corrente de saída com resfriamento de convecção
Corrente nominal de saída I_N
POWER BOOST I_{BOOST} (constante)

Tecnologia SFB, (12 ms) tip.
Compatibilidade eletromagnética
Máx. dissipação de energia (sem / com carga nominal)
Eficiência (com 230 V CA e valores nominais)
Ripple residual / Picos de chaveamento (20 MHz)

Proteção contra sobretensão na saída

Dados Gerais
Tensão de isolamento (entrada/saída)
Teste de tipo/unidade
Grau de proteção / Classe de proteção
Grau de impurezas
Derating
Temperatura ambiente (operação)
Temperatura ambiente (armazenamento/transporte)
Umidade com 25 °C, sem condensação
Dimensões (L / A / P) / + Trilho de fixação
Peso
Certificações

ITALIANO

Alimentazione switching

Norme di sicurezza e avvertenze

Solo il personale specializzato può occuparsi dell'installaz., della messa in servizio e del comando dell'apparecchio. Rispettare le norme di sicurezza e antinfortunistiche nazionali.

Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina www.phoenixcontact.net/catalog.

- L'alimentatore è un dispositivo per il montaggio.
- Montaggio in orizzontale (morsetto Input AC in basso).
- Rispettare i limiti meccanici e termici.
- Effettuare una connessione corretta e garantita la protezione contro le scosse elettriche.
- Dimensionare e proteggere le linee in base alla corrente max. di ingresso/uscita.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione per garantire la protezione contro i contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nelle cassette di distribuzione o nel quadro elettrico).
- L'alimentatore non richiede manutenzione. Le riparazioni sono eseguibili solo da parte del produttore.

! IMPORTANTE: danni elettrici
Inserire un fusibile per proteggere le linee.
Estrarre i connettori solo in assenza di tensione.

! ATTENZIONE: Pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
Non lavorare mai in presenza di tensione.

508:

Cavo in rame; temperatura di esercizio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

A I componenti elettrici sono adatti esclusivamente per applicazioni in aree a rischio di esplosione (class I, division 2, groups A,B,C e D) o in aree non ex.

B L'inserimento e l'estrazione di componenti elettrici sono permessi solo con l'alimentazione di tensione spenta o se è garantita un'atmosfera non esposta al pericolo di esplosioni!

C AVVERTENZA - La sostituzione di componenti può compromettere l'idoneità per aree della divisione 2.

D ATTENZIONE: Un'interazione con determinate sostanze chimiche potrebbe limitare le proprietà di tenuta dei materiali utilizzati nel relé.

E In caso di class I div 2 si consiglia di verificare regolarmente eventuali limitazioni delle caratteristiche del relé e, nel caso, di sostituirlo.

F Adatto per un'altezza massima di 2000 m.

G Deve essere presente in prossimità un interruttore/ interruttore di protezione esterno, che separa il dispositivo da tutte le parti sotto tensione ed è contrassegnato come separatore.

H La funzione di protezione è limitata quando il dispositivo non viene utilizzato secondo l'uso previsto.

60950:

- Utilizzare capocorda per cavi flessibili.
- Chiudere i vani morsetto non utilizzati.

FRANÇAIS

Alimentation à découpage primaire

Consignes de sécurité et avertissements

Seul du personnel qualifié doit installer, mettre en service et utiliser l'appareil. Les prescriptions nationales de sécurité et prévention des accidents doivent être respectées.

Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site www.phoenixcontact.net/catalog.

- L'alimentation est encastrable.
- Montage horizontal (module d'entrée AC en bas).
- Respecter les limites mécaniques et thermiques.
- Procéder au raccordement dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
- Dimensionner et protéger les câbles en fonction du courant d'entrée/sortie max.
- Après l'installation, recouvrir la zone des bornes afin de garantir une protection suffisante contre tout contact non admissible des pièces sous tension (par exemple, montage dans un coffret de distribution ou dans une armoire).
- L'alimentation ne nécessite aucune maintenance. Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant.

! IMPORTANT : dommages électriques
Pour protéger les câbles, monter un fusible en amont.
Les conn. doivent uniquement être manipulés hors tension.

! ATTENTION : danger de mort par choc électrique !
Ne jamais travailler sur un module sous tension.

508:

Câble en cuivre, température de service > 75 °C (température ambiante < 55 °C) et > 90 °C (température ambiante < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01 :

A Les ressources électriques sont destinées exclusivement à une utilisation en atmosphère explosible (classe I, division 2, groupes A, B, C et D) ou non.

B Les ressources électriques ne doivent être connectées et déconnectées que lorsque l'alimentation en tension est désactivée ou qu'il est garanti que l'environnement n'est pas explosible !

C AVERTISSEMENT - Le remplacement des composants peut mettre en cause l'utilisation en atmosphère de division 2.

D AVERTISSEMENT : Une interaction avec certains produits chimiques peut altérer les propriétés d'étanchéité des matériaux utilisés en relais etanche.

E Pour les environnements de classe 1, division 2, il est recommandé de contrôler toute dégradation des propriétés et de procéder, le cas échéant, au remplacement.

F Adapté à une altitude maximum de 2000 m.

G Un commutateur/disjoncteur externe doit se trouver à proximité, qui doit isoler l'appareil de toutes les pièces conductrices de tension et qui est repéré en tant que dispositif de déconnexion.

H Toute utilisation non conforme de l'appareil restreint la fonction de protection.

60950:

- Utiliser des embouts pour câbles flexibles.
- Obturer les espaces de raccordement inutilisés.

Caractéristiques techniques

Données d'entrée
Tension d'entrée nominale
Plage de tensions d'entrée

Fréquence
Consommation de courant (pour valeurs nom.) typ.

Limitation courant démarrage (à 25°C)/I²t typ.
Protection contre les microcoupures typ.
Fusible en amont homologué
AC: 1 x disjoncteur LS - fusible en amont recommandé
DC: avec DC, monter un fusible approprié en amont

Données de sortie

Tension de sortie nominale U_N / Plage de réglage

Corrent de sortie pour le refroidissement par convection
Courant nominal de sortie I_N
POWER BOOST I_{BOOST} (durable)
Technologie SFB (12 ms) typ.
Déclenchement magnétique du fusible
Puissance dissipée max. (à vide/charge nominale)

Rendement (pour 230 V AC et valeurs nominales)
Ondulation résiduelle / Pointes de commutation (20 MHz)

Protection antisurtension en sortie
Caractéristiques générales
Tension d'isolement (entrée/sortie)
Essai de type/individuel
Indice de protection / Classe de protection
Degré de pollution
Derating
Température ambiante (Fonctionnement)
Température ambiante (stockage/transport)
Humidité à 25 °C, sans condensation
Dimensions (L/A/P) / + profilé
Poids
Homologations

General data

Isolation voltage (input/output)
Type/routine test
Degree of protection / Protection class
Pollution degree
Derating
Ambient temperature (operation)
Ambient temperature (storage/transport)
Humidity at 25°C, no condensation
Dimensions (W/H/D) / + DIN rail
Weight
Approvals

ENGLISH

Primary-switched power supply unit

Safety notes and warning instructions

Only qualified specialists staff may install, set up and operate the device. Observe the national safety rules and regulations for the prevention of accidents.

For additional information, please refer to the corresponding data sheet at www.phoenixcontact.net/catalog.

- The power supply is a built-in device.
- Horizontal mounting (terminal block AC input below).
- Observe mechanical and thermal limits.
- Establish connection correctly and ensure protection against electric shock.
- Ensure cables are the correct size for the maximum input/output current and have fuse protection.
- Cover termination area after installation in order to avoid accidental contact with live parts (e. g., installation in distribution box or control cabinet).
- The power supply is maintenance free. Repairs can only be done by the manufacturer.

! NOTE: Electrical damage
Use a fuse for line protection.
Operate connectors only when there is no voltage applied.

! CAUTION: Risk of electric shock
Never carry out work when voltage is present.

508:

Copper cable; operating temperature > 75 °C (ambient temperature < 55 °C) and > 90 °C (ambient temperature < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

A This equipment is suitable for use in class I, division 2, groups A, B, C, and D hazardous locations or non-hazardous locations only.

B WARNING - Explosion hazard - do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.

C WARNING - Substitution of any components may impair suitability for division 2.

D WARNING: Exposure of implemented relays to some chemicals may degrade the sealing properties of materials used in the sealed relays.

E For class I div2 it is recommended to periodically inspect the relays for any degradation of properties and replace if degradation is found.

F Suitable for a max. altitude of 2000 m.

G External switch/circuit breaker to separate device from all current carrying parts, is required and shall be near the equipment and marked as disconnecting device.

H Protection may impaired if the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer.

60950:

- Use ferrules for flexible cables.
- Tighten screws on all unused terminals.

Technische Daten

Eingangsdaten
Nenneingangsspannung
Eingangsspannungsbereich

Frequenz
Stromaufnahme (bei Nennwerten) typ.

Einschaltstrombegrenzung (bei 25°C)/I²t typ.
Netzausfallüberbrückung typ.
Zulässige Vorsicherung
AC: 1 x LS-Schalter - empfohlene Vorsicherung

B10 / B16

DC: Bei DC geeignete Sicherung vorschalten

Ausgangsdaten

Nennausgangsspannung U_N / Einstellbereich

Ausgangsstrom bei Konvektionskühlung
Nennausgangsstrom I_N
POWER BOOST I_{BOOST} (dauerhaft)

SFB Technology (12 ms) typ.
Magnetische Sicherungsauslösung typ.
Max. Verlustleistung (Leerlauf / Nennlast)

Wirkungsgrad (bei 230 V AC und Nennwerten)
Restwelligkeit / Schaltspitzen (20 MHz)

Schutz gegen Überspannung am Ausgang

Allgemeine Daten
Isolationsspannung (Ein-/Ausgang)
Typ-/Stückprüfung
Schutzart / Schutzklasse
Verschmutzungsgrad
Derating
Umgebungstemperatur (Betrieb)
Umgebungstemperatur (Lagerung/Transport)
Feuchtigkeit bei 25 °C, keine Betauung
Abmessungen (B/H/T) / + Tragschiene
Gewicht
Zulassungen

DEUTSCH

Primär getaktete Stromversorgung

Sicherheits- und Warnhinweise

Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren, in Betrieb nehmen und bedienen. Nationale Sicherheits- und Unfallverhaltensvorschriften sind einzuhalten.

Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter www.phoenixcontact.net/catalog.

- Die Stromversorgung ist ein Einbaugerät.
- Montage waagrecht (Klemme Input AC unten).
- Mechanische und thermische Grenzen sind einzuhalten.
- Anschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
- Leitungen dem max. Eingangs-/Ausgangsstrom entsprechend dimensionieren und absichern.
- Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um ausreichenden Schutz gegen unzulässiges Berühren spannungsführender Teile sicherzustellen (z. B. Einbau in Verteilerkasten oder Schaltschrank).
- Die Stromversorgung ist wartungsfrei. Reparaturen sind nur durch den Hersteller durchführbar.

! ACHTUNG: Elektroschäden
Zum Leitungsschutz eine Sicherung vorschalten.
Steckverbinder nur spannungslos betätigen.

! VORSICHT: Lebensgefahr durch Stromschlag!
Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.

508:

Kupferkabel; Betriebstemperatur > 75 °C (Umgebungstemperatur < 55 °C) und > 90 °C (Umgebungstemperatur < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

A Die elektrische Betriebsmittel sind für Anwendungen in explosionsgefährdeten Bereichen (Class I, Division 2, Groups A,B,C und D) oder in Nicht-Ex-Bereichen geeignet.

B Das Ziehen und Stecken von elektrischen Betriebsmitteln ist nur bei ausgeschalteter Spannungsversorgung oder bei Sicherstellung einer nichtexplosionsgefährdeten Atmosphäre erlaubt.

C WARNUNG - Das Ersetzen von Komponenten kann die Eignung für Division 2-Bereiche beeinträchtigen.

D WARNUNG: Ein Zusammenwirken mit bestimmten chemischen Substanzen könnte die Dichtungseigenschaften der im dichten Relais verwendeten Materialien beeinträchtigen.

E Bei Class I Div 2 wird empfohlen die Relais regelmäßig auf Beeinträchtigung der Eigenschaften zu überprüfen und ggf. zu ersetzen.

F Geeignet für eine maximale Höhenlage von 2000 m.

G Ein externer Schalter/Schutzschalter, der das Gerät von allen stromführenden Teilen trennt und als Trennvorrichtung gekennzeichnet ist, sollte in der Nähe sein.

H Die Schutzfunktion ist eingeschränkt, wenn das Gerät nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.

60950:

- Aderendhülsen für flexible Kabel verwenden.
- Ungeutzte Klemmräume schließen.



PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300



www.phoenixcontact.com

MNR 9033085 - 08

2012-11-23

DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur

EN Installation note for electrical personnel

FR Instructions d'installation pour l'électricien

IT Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore

PT Instrução de montagem para o eletricista

QUINT-PS/ 1AC/24DC/10

2866763

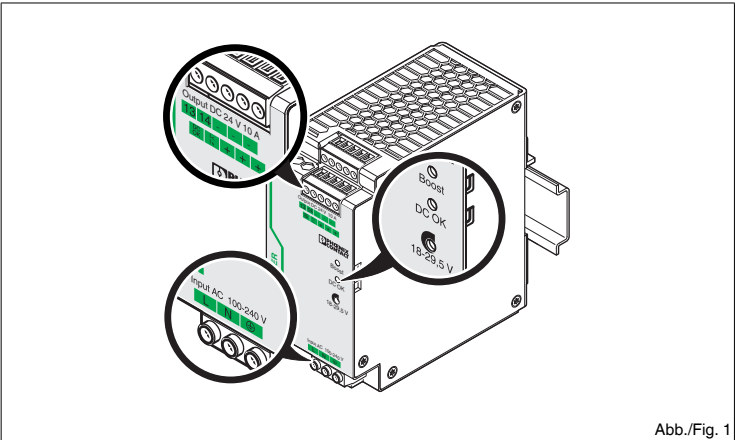


Abb./Fig. 1

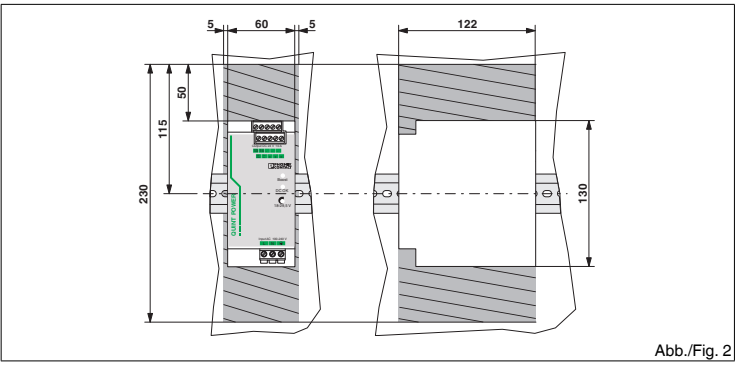


Abb./Fig. 2

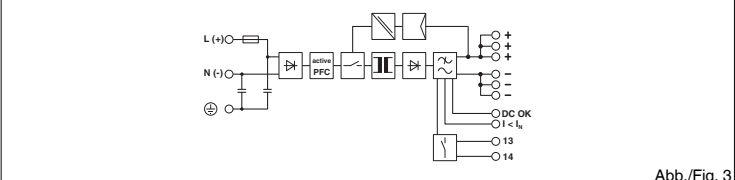


Abb./Fig. 3

	[mm ²]	[mm ²]	AWG	L [mm]	[Nm]	[lb in]
Input AC	0,2-2,5	0,2-2,5	16-12	7	0,5-0,6	5-7
Output DC	0,2-2,5	0,2-2,5	16-12	7	0,5-0,6	5-7
Signals	0,2-2,5	0,2-2,5	16-12	7	0,5-0,6	5-7

Abb./Fig. 4

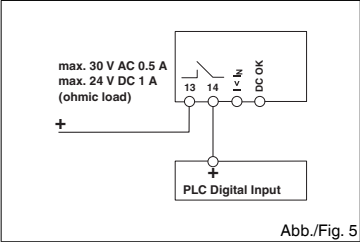


Abb./Fig. 5

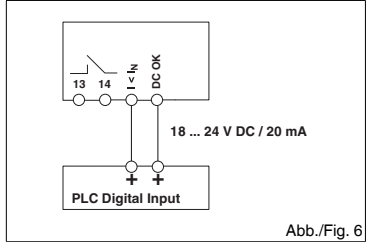


Abb./Fig. 6

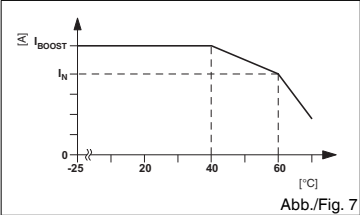


Abb./Fig. 7

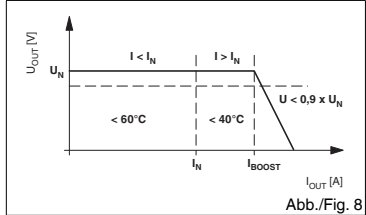


Abb./Fig. 8

	Normal operation I < I _N	POWER BOOST I > I _N	Overload operation U < 0,9 x U _N	
LED "DC OK" (green)	●	●	☀	○ LED off
LED "BOOST" (yellow)	○	●	●	● LED on
Signal "DC OK"	on	on	off	☀ LED flashing
Relay "13...14 "DC OK"	closed	closed	opened	
Signal "I < I _N "	on	off	off	

初级开关电源

安全警告和说明
 仅有具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装和调试。需遵守所在国家的相关安全规定以防止事故发生。

i 更多信息请参看 www.phoenixcontact.net/catalog 中的相应数据表。

- 该电源为内置型设备。
- 水平安装（交流输入端子朝下）
- 注意机械和温度方面的限制。
- 正确建立连接，确保对电气冲击的保护。
- 确保电缆的尺寸正确适用于输入 / 输出电流并带有保险丝保护。
- 安装后将端子区域覆盖以避免与带电部分产生意外接触（如安装在配电箱和控制柜中时）。
- 电源为免维护。仅生产厂商可进行维修。

! **注意：电气危险**
 使用一个保险丝以线路保护。
 仅在未施加电压时方可对连接器进行操作。

! **小心：有电击危险**
 带电时请勿操作。

U 508:
 铜导线；工作温度 >75°C（环境温度 <55°C），>90°C（环境温度 <75°C）

U ANSI/ISA 12.12.01:
 该设备仅适用于 1 级、2 类、A、B、C 和 D 组的有害或无害区域中。

A 警告 — 爆炸危险 — 仅在电源断开或在区域确认无害的情况下才可拆除设备。

C 警告 — 采用其它元件进行替代可能偏离在 2 区内的适用性。

D 警告：所使用的继电器若暴露在某些化学物质中可能导致密封继电器所使用的密封材料变质。

E 对于 1 级 2 类区域，建议定期检查继电器是否出现材料变质现象，如出现变质则需进行更换。

F 适用最大高度为 2000 m。

G 要求有外接开关 / 断路器用于切断设备与所有载流器件的联系，而且应在设备附近，并作为分离装置标出。

H 如果不按制造商的规定使用设备，就不能发挥保护作用。

UL 60950:
 柔性电缆使用冷压头。

UL 封闭未使用的接线区域。

技术数据

输入数据	
额定输入电压	
输入电压范围	
频率	
电流损耗（用于额定值）	典型值
冲击电流限制（25°C 时）/I _{pk}	典型值
电源缓冲	典型值
允许备用熔断器	
AC：1 x LS 开关 switch - 推荐保险丝	
DC：当适合 DC 的保险丝上连接时	

输出数据	
额定输出电压 U _N 时 / 设置范围	

带对流冷却的输出电流	
额定输出电流 I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} （持续）	
SFB 技术（12 ms）	典型值
热磁熔断器行程	
最大功率损耗（满载 / 额定负载下）	
效率（230V AC 和额定值）	
残波 / 峰值切换电压（20 MHz）	

输出端电涌电压保护	
般参数	
隔离电压（输入 / 输出）	
型号 / 常规测试	
防护等级 / 保护等级	
污染等级	
降低额定值	
环境温度（运行）	
环境温度（存放 / 运输）	

25°C 时的湿度，无冷凝	
尺寸（宽度 / 高度 / 深度） / + DIN 导轨	
重量	
认证	

Импульсный источник питания

Указания по технике безопасности
 Устройство должен монтировать, вводить в эксплуатацию и обслуживать только квалифицированный специалист. Требуется соблюдение государственных норм по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

i С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу www.phoenixcontact.net/catalog.

- Источник питания предназначен для установки в шкаф управления.
- Горизонтальный монтаж (клемма входного перем. тока снизу).
- Придерживаться допустимых границ в отношении механики и температуры.
- Выполните квалифицированное подключение к сети и обеспечьте защиту от поражения электрическим током.
- Подберите кабели, соответствующие макс. входному/выходному току, и обеспечьте их предохранение.
- После выполнения электромонтажа закройте клеммы, чтобы обеспечить защиту от соприкосновения с токоведущими деталями (например, установка в распределительном щитке или электрошкафу).
- Источник питания не требует обслуживания. Ремонтные работы должны производиться компанией-изготовителем.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреждение электрическим током**
 Для защиты проводов предварительно включить предохранитель. Обслуживайте разъемы только при отключенном питании.

! **ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током!**
 Ни в коем случае не работайте при подключенном напряжении.

U 508:
 Медный кабель; рабочая температура > 75 °C (температура окружающей среды < 55 °C) и > 90 °C (температура окружающей среды < 75 °C).

U ANSI/ISA 12.12.01:
 Данное устройство предназначено для использования в опасных зонах (класс 1, раздел 2, группы A, B, C и D) или вне взрывоопасных зон.

A ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВО ВЗРЫВООПАСНЫХ ЗОНАХ (КЛАСС 1, РАЗДЕЛ 2, ГРУППЫ A, B, C И D) ИЛИ ВНЕ ВЗРЫВООПАСНЫХ ЗОН.

B СНЯТИЕ И УСТАНОВКА ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ РАЗРЕШЕНО ТОЛЬКО ПРИ ОТКЛЮЧЕННОЙ ЦЕПИ ПИТАНИЯ ИЛИ ПРИ УСЛОВИИ ГАРАНТИИ НЕВЗРЫВООПАСНОЙ АТМОСФЕРЫ!

C ОСТОРОЖНО! ЗАМЕНА КОМПОНЕНТОВ МОЖЕТ ПОСТАВИТЬ ПОД ВОПРОС ПРИГОДНОСТЬ УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В ЗОНАХ РАЗДЕЛА 2.

D ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ОПРЕДЕЛЕННЫМИ ХИМИЧЕСКИМИ ВЕЩЕСТВАМИ МОЖЕТ НЕГАТИВНО СКАЗАТЬСЯ НА УПЛОТНЯЮЩИХ СВОЙСТВАХ МАТЕРИАЛОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ИЗГОТОВЛЕНИИ РЕЛЕ.

E ПРИ РАБОТЕ В ЗОНАХ КЛАСС 1 РАЗДЕЛ 2 РЕКОМЕНДУЕТСЯ РЕГУЛЯРНО ПРОВЕРЯТЬ РЕЛЕ НА ПРЕДМЕТ НАРУШЕНИЯ ИХ СВОЙСТВ И ЗАМЕНЯТЬ ИХ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ.

F Для работы на высоте над уровнем моря макс. 2000 м.

G Рядом с устройством следует предусмотреть переключатель/ автоматический выключатель, который отсоединяет устройство от всех токоведущих частей и обозначен как разъединяющий механизм.

H Применение устройства не по назначению может привести к ухудшению номинальных характеристик устройств защиты.

UL 60950:
 Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Закройте неиспользуемые клеммные отсеки.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Закройте неиспользуемые клеммные отсеки.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

UL Используйте наконечники для гибких кабелей.

Primer anahtarlamalı güç kaynağı

Güvenlik ve uyarı talimatları
 Sadece nitelikli personel cihazı monte edebilir, ayarlayabilir ve çalıştırabilir. Kazaları önlemek için ulusal güvenlik kurallarına ve yönetmeliklerine uyun.

i Ek bilgi için lütfen www.phoenixcontact.com.tr/catalog adresindeki ilgili teknik veri sayfası'ne bakın.

- Güç kaynağı entegre bir cihazdır.
- Yatay montaj (Giriş AC klemensi altta).
- Mekanik ve termal sınırlara dikkat edin.
- Bağlantıyı düzgün şekilde gerçekleştirin ve elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlayın.
- Kabloların maksimum çıkış akımı için doğru ölçülerde olmasını ve sigorta korumasına sahip olmasını sağlayın.
- Montajdan sonra canlı kısımlarla teması önlemek için klemens bölgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).
- Güç kaynağı bakım gerektirmez. Onarımlar sadece üretici tarafından yapılır.

! **NOT: Elektriksel hasar**
 Hat korumasına uygun bir sigorta kullanın. Konnektörler sadece gerilimsiz durumda sökülüp takılabilir.

! **DİKKAT: Elektrik çarpması riski**
 Hiçbir zaman gerilim altında çalışma yapmayın.

U 508:
 Bakır kablo; çalışma sıcaklığı > 75°C (ortam sıcaklığı < 55°C) ve > 90°C (ortam sıcaklığı < 75°C).

U ANSI/ISA 12.12.01:
 Bu cihaz yalnız sınıf I, bölüm 2, grup A, B, C, ve D olarak tehlikeli veya tehlikeli olmayan bölgelerde kullanılabilir.

B UYARI - Patlama tehlikesi - cihazı enerjisi kesmeden veya bölgenin tehlikesiz olduğundan emin olmadan sökmeyin.

C UYARI - Bileşenlerden herhangi birinin değiştirilmesi bölüm 2 uygunluğunu bozabilir.

D UYARI: Rölenin bazı kimyasallarla teması rölede kullanılan malzemelerin sızdırmazlık özelliklerini bozabilir.

E Sınıf I bölüm 2 için, röleler periyodik olarak kontrol edilmeli ve özellik kaybı tespit edilirse yenisiyle değiştirilmelidir.

F Maksimum 2000 m yükseklik için uygundur.

G Cihazı akım taşıyan tüm parçalardan ayırmak için harici anahtar/devre kesici gerekir ve donanım yakın olmalı ve ayırma cihazı olarak işaretlenmelidir.

H Donanım üretici tarafından belirtilen şekilde kullanılmadığı takdirde koruma durumunda zayıflama olabilir.

UL 60950:
 Çok telli kablolarla yüksek kullanın.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.

Fuentes de alimentación conmutadas de primario

Indicaciones de seguridad y advertencias
 El aparato sólo puede ser instalado, puesto en funcionamiento y manejado por personal cualificado. Deben cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.

i Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en www.phoenixcontact.net/catalog.

- La fuente de alimentación es un equipo integrado.
- Montaje horizontal (borne Input AC abajo).
- Deben respetarse los límites mecánicos y térmicos.
- Realizar una conexión profesional y asegurar la protección contra descargas eléctricas.
- Dimensionar y proteger correspondientemente de la entrada y salida de corriente máxima.
- Después de la instalación, cubrir la zona de los bornes para asegurar la protección suficiente contra un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej., montaje en el armario o caja de distribución).
- La fuente de alimentación no necesita mantenimiento. Las reparaciones sólo puede ser realizadas por el fabricante.

! **IMPORTANTE: Daños eléctricos**
 Para protección de la línea conectar previamente un fusible. Accionar los conectores enchuf. sólo en estado sin tensión.

! **ATENCIÓN: ¡Peligro de muerte por electrocución!**
 No trabajar nunca estando la tensión aplicada!

U 508:
 Cable de cobre; temperatura de servicio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) y > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

U ANSI/ISA 12.12.01:
 Los equipos eléctricos son aptos para aplicaciones exclusivamente en zonas con peligro de explosión (clase I, división 2, grupos A, B, C y D) o en zonas sin peligro de explosión.

A Los equipos eléctricos son aptos para aplicaciones exclusivamente en zonas con peligro de explosión (clase I, división 2, grupos A, B, C y D) o en zonas sin peligro de explosión.

B Retirar e introducir equipos eléctricos sólo está permitido en el caso de alimentación de tensión desconectada o en caso de atmósferas aseguradas sin peligro de explosión.

C ADVERTENCIA - La sustitución de componentes puede dañar la adecuación de zonas de la división 2.

D ADVERTENCIA: Una interacción con determinadas sustancias químicas podría dañar las propiedades de sellado de los materiales utilizados en relé estanco.

E En la clase I DIV 2 se recomienda comprobar los relais con regularidad en busca de defectos en las propiedades y sustituirlos, si procede.

F Adecuado para una altitud máxima de 2000 m.

G En las proximidades debería encontrarse un conmutador/interruptor de protección externo que aisle el dispositivo de todas las piezas conductoras de corriente y que esté señalizado como dispositivo de desconexión.

H Una utilización del dispositivo no conforme con su uso previsto restringirá la función de protección.

UL 60950:
 Utilizar punteras para cable flexible.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico 2012-11-23

TR Elektrik personeli için montaj talimatı

RU Инструкция по установке для элeктромонтажника

ZH 电气人员安装须知

QUINT-PS/ 1AC/24DC/10 2866763

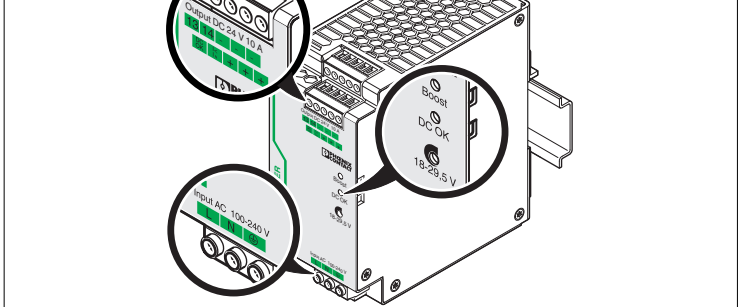


Abb./Fig. 1

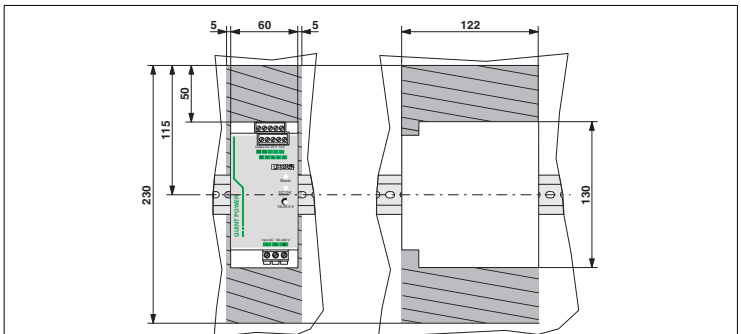


Abb./Fig. 2

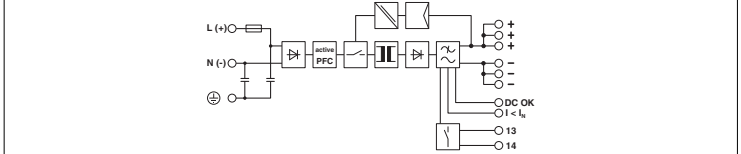


Abb./Fig. 3

	[mm ²]	[mm ²]	AWG	[Nm]	[lb in]
Input AC	0,2-2,5	0,2-2,5	16-12	7	0,5-0,6
Output DC	0,2-2,5	0,2-2,5	16-12	7	0,5-0,6
Signals	0,2-2,5	0,2-2,5	16-12	7	0,5-0,6

Abb./Fig. 4

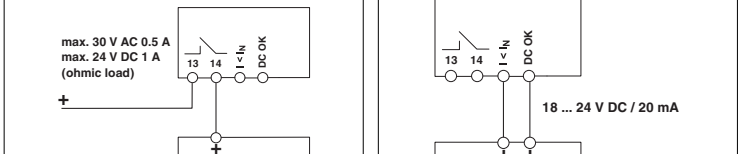


Abb./Fig. 5

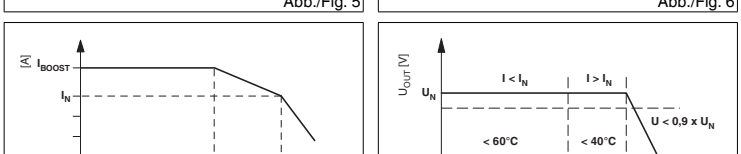


Abb./Fig. 6

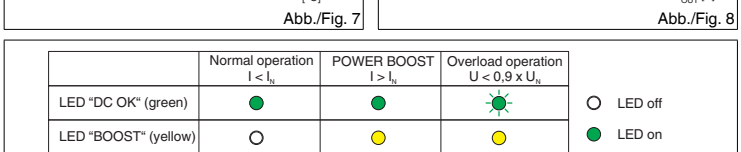


Abb./Fig. 7

	Normal operation I < I _n	POWER BOOST I > I _n	Overload operation U <
--	--	-----------------------------------	---------------------------